

Open letter to German minister on the legal-pesticide export ban

ENGLISH

In support of Germany's move to prohibit the export of EU-banned pesticides

xx.xx.2022,

Dear honourable Agricultural Minister Cem Oezdemir,

We, the signing xxx organisations from xx countries, would like to express our appreciation and support for Germany's move forward to prohibit the export of EU-banned pesticides that endanger our people and the planet, our livelihoods and wellbeing.

We thank you, Minister Oezdemir, for your [statement, made on September 11](#), acknowledging that it is not acceptable that Germany continues to produce and export pesticides that have rightly been banned on its own territory to protect people's health and that people throughout the world, including farmers, have the same right to health.

In our countries, our peoples' health and livelihoods are threatened by Highly Hazardous Pesticides, such as those that are banned in the EU, but are nonetheless allowed to be exported to countries outside the EU. In those exports Germany plays a relevant role with 8,525 tonnes of unauthorised active pesticide substances exported in 2021 alone. These pesticides are known to cause acute poisonings amongst farmers as well as chronic illnesses like cancer, or have the potential to disrupt peoples' endocrine systems, putting especially the unborn, children, and women at risk. Some of these pesticides are also known water contaminants or are known to harm and even eliminate populations of beneficial insects, which endangers biodiversity, pollination, natural pest control, and consequently people's food security and health.

With the prohibition of the export of Highly Hazardous Pesticides already banned in the EU, Germany will take the necessary steps to fulfil its extraterritorial state obligations to protect people abroad from human rights violations. The states' obligations under international human rights law derive from the international human rights covenants (ICESCR and ICCPR), and have been detailed more recently in »UNDROP« specifically for the case of peasants and other people working in rural areas. In UNDROP the German government has a clear legal basis for adopting laws designed to ban the commercialization of the most hazardous pesticides.

We appeal to you, your colleague ministers and coalition partners, to ensure that the legislation you are working on will prevent future exports of banned pesticides in a comprehensive and consistent manner. We urge you to ban the export of all pesticides that are not approved in the European Union – no matter if they are exported as products or active ingredients. The mere export ban of formulated pesticide products will not be sufficient to prevent harm, as exporters could just shift to exporting active ingredients which would then be formulated and used in the importing country. **Additionally, to ensure a meaningful impact, we ask that the export ban includes pesticides that are considered to be too dangerous both for people's health and for the environment and biodiversity.**

Furthermore, we would like to stress that the export ban of EU-banned pesticides can only be a first step towards a global phase-out of Highly Hazardous Pesticides and a broader structural transition towards organic agriculture and agroecology to ensure that food systems support the wellbeing of people and planet, based on the fulfilment of basic human rights.

The signing xxx organisations from xx countries appeal to Germany to make a courageous move. We express our support and we are convinced that if Germany upholds its commitment to reduce unsustainable double standards in pesticide trade with the planned new legislation, it will

set a model for other countries and regions to follow and will be an important step to reduce the harm from highly hazardous pesticides suffered by all people and the planet.

Co-signatories (in alphabetical order):

....

ESPAÑOL

En apoyo a la medida de Alemania de prohibir la exportación de pesticidas prohibidos en la UE

xx.xx.2022

Estimado Sr. Ministro de Agricultura, Cem Özdemir,

Las organizaciones firmantes de xx países, queremos expresar nuestro agradecimiento y apoyo al avance de Alemania para prohibir la exportación de pesticidas prohibidos por la UE que ponen en peligro a nuestra gente y al planeta, nuestros medios de vida y nuestro bienestar.

Le agradecemos, Ministro Özdemir, [su declaración del pasado 11 de septiembre](#) en la que reconoce que no es aceptable que Alemania siga produciendo y exportando pesticidas que han sido justamente prohibidos en su propio territorio en protección de la salud y que las personas de todo el mundo, incluidos los agricultores, tienen el mismo derecho a la salud.

En nuestros países, la salud y los medios de subsistencia de nuestros pueblos se ven amenazados por pesticidas altamente peligrosos como los que están prohibidos en la UE pero cuya exportación a países fuera de la UE está permitida. En esas exportaciones, Alemania desempeña un papel relevante, con 8.525 toneladas de sustancias activas de pesticidas no autorizados exportados sólo en 2021. Se sabe que estos pesticidas causan intoxicaciones agudas entre los agricultores, enfermedades crónicas como el cáncer, o tienen el potencial de alterar el sistema endocrino de las personas, poniendo en riesgo especialmente a los no nacidos, los niños y las mujeres. También se sabe que algunos de estos pesticidas contaminan el agua y dañan y acaban con las poblaciones de insectos beneficiosos, poniendo en peligro la biodiversidad, la polinización, el control natural de plagas y, en consecuencia, la seguridad alimentaria y la salud de las personas.

Con la prohibición de la exportación de pesticidas altamente peligrosos ya prohibidos en la UE, Alemania tomará las medidas necesarias para cumplir sus obligaciones estatales extraterritoriales de proteger a las personas de violaciones de los derechos humanos fuera de sus fronteras. Las obligaciones de los Estados en virtud del derecho internacional de los derechos humanos se derivan de los pactos internacionales de derechos humanos (PIDESC y PIDCP), y se han detallado más recientemente en la Declaración de Naciones Unidas de Derechos de los campesinos y campesinas (UNDROP, en sus siglas en inglés). En "UNDROP" el gobierno alemán tiene una clara base legal para adoptar leyes destinadas a prohibir la comercialización de los pesticidas más peligrosos.

Por lo tanto, le solicitamos a Usted, a sus colegas Ministros y a sus socios de la Coalición, que se aseguren de que la legislación en la que están trabajando impida las futuras exportaciones de pesticidas prohibidos de forma exhaustiva y coherente. Le instamos a que prohíba la exportación de todos los pesticidas que no estén aprobados en la Unión Europea, sin importar si se exportan como productos o ingredientes activos. La mera prohibición de la exportación de productos no será suficiente para evitar daños, ya que los exportadores podrían simplemente pasar a exportar ingredientes activos que luego serían formulados y utilizados en el país importador. **Además, para garantizar un impacto significativo, solicitamos que la prohibición de exportación incluya los pesticidas que se consideran demasiado peligrosos tanto para la salud de las personas como**

para el medio ambiente y la biodiversidad.

Igualmente, nos gustaría destacar que la prohibición de la exportación de los pesticidas prohibidos por la UE sólo puede ser un primer paso hacia la eliminación global de los pesticidas altamente peligrosos y una transición estructural más amplia hacia la agricultura orgánica y la agroecología para garantizar que los sistemas alimentarios apoyen el bienestar de las personas y el planeta, basándose en el cumplimiento de los derechos humanos básicos.

Las organizaciones firmantes de xx países hacemos un llamamiento a Alemania para que dé un paso valiente. Expresamos nuestro apoyo y estamos convencidos de que si Alemania mantiene su compromiso de reducir el doble rasero insostenible en el comercio de pesticidas con la nueva legislación prevista, establecerá un modelo a seguir por otros países y regiones y será un paso importante para reducir el daño que los pesticidas altamente peligrosos causan a las personas y al planeta.

Muy atentamente

Cofirmantes (en orden alfabético):

...

FRANÇAIS

En soutien à la démarche de l'Allemagne visant à interdire l'exportation de pesticides interdits dans l'UE

xx.xx.2022

Monsieur le Ministre de l'agriculture, Cem Oezdemir,

Nous, les organisations signataires de xx pays, souhaitons exprimer notre appréciation et notre soutien à la démarche de l'Allemagne visant à interdire l'exportation des pesticides interdits dans l'Union Européenne qui met en danger nos concitoyens et la planète, nos moyens de subsistance et notre bien-être.

Nous vous remercions, Monsieur le Ministre Oezdemir, pour [votre déclaration, faite le 11 septembre](#), dans laquelle vous reconnaissez qu'il n'est pas acceptable que l'Allemagne continue de produire et d'exporter des pesticides qui ont été interdits avec raison sur son propre territoire pour protéger la santé de ses citoyens et que les personnes à travers le monde, y compris les agriculteurs, ont le même droit à la santé.

Dans nos pays, la santé et les conditions de vie sont menacées par les pesticides extrêmement dangereux, tels que ceux qui sont interdits dans l'UE, mais qui sont néanmoins autorisés à être exportés vers des pays hors de l'UE. L'Allemagne joue un rôle important dans ces exportations, avec 8525 tonnes de substances pesticides actives non autorisées exportées en 2021. Ces pesticides sont connus pour provoquer des intoxications aiguës chez les agriculteurs, ainsi que des maladies chroniques comme le cancer, ou pour perturber le système endocrinien, mettant ainsi en danger notamment les enfants à naître, les enfants et les femmes. Certains de ces pesticides sont également connus pour contaminer l'eau ou pour endommager et même faire disparaître les populations d'insectes bénéficiaires, ce qui met en danger la biodiversité, la pollinisation, la lutte naturelle contre les parasites et, par conséquent, la sécurité alimentaire et la santé des gens.

Avec l'interdiction de l'exportation des pesticides hautement dangereux déjà interdites dans l'UE, l'Allemagne prendra des mesures nécessaires pour accomplir ses obligations de l'État extraterritorial pour protéger les personnes à l'étranger contre les violations des droits de l'homme. Les obligations des États en vertu du droit international relatif aux droits de l'homme découlent des pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme (Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (PIDESC) et Pacte international relatif aux droits civils et politiques (PIDCP). Elles ont été détaillées plus précisément dans la Déclaration des Nations unies sur les droits des paysans et des autres personnes travaillant dans les zones rurales "UNDROP". Dans le cadre de l'UNDROP, le gouvernement allemand dispose d'une base juridique nette pour adopter des lois visant à interdire la commercialisation des pesticides les plus dangereux.

Nous faisons appel à vous, à vos collègues ministres et à vos partenaires dans la coalition, pour s'assurer que la nouvelle législation sur laquelle vous travaillez empêchera les exportations futures de pesticides interdits d'une manière complète et cohérente. Nous vous demandons d'interdire l'exportation de tous les pesticides qui ne sont pas approuvés dans l'Union européenne - que ceux-ci soient exportés sous forme de produits ou de substances actives. L'interdiction des exportations seulement des produits formulés ne suffira pas à prévenir les dommages, car les exportateurs pourraient s'y mettre à exporter des ingrédients actifs qui seraient ensuite formulés et utilisés dans le pays importateur. **En outre, pour garantir un impact significatif, nous demandons que l'interdiction d'exportation inclue les pesticides considérés comme trop dangereux à la fois pour la santé humaine, pour l'environnement et la biodiversité.**

En outre, nous souhaitons souligner que l'interdiction des exportations de pesticides interdits par l'UE ne peut être qu'une première étape vers une élimination progressive mondiale des pesticides extrêmement dangereux et vers une transition structurelle plus large en direction de l'agriculture biologique et de l'agroécologie afin de garantir des systèmes alimentaires qui favorisent le bien-être des gens et de la planète, sur la base du respect des droits de l'homme fondamentaux.

Les xxx organisations signataires de xxx pays appellent l'Allemagne à faire un pas courageux. Nous exprimons notre soutien et nous sommes convaincus que si l'Allemagne tient à son engagement de réduire les doubles standards non durables dans le commerce des pesticides avec la nouvelle législation prévue, cela constituera un modèle à suivre pour autres pays et régions et que cela représentera une étape importante pour réduire les dommages causés par les pesticides extrêmement dangereux dont souffre la population entière et la planète.

Co-signataires (par ordre alphabétique):

...